

SPECIAL.T®
BY Nestlé

KRUPS®



MINI T.

Quick start guide
Guide de démarrage rapide
Kurzanleitung
Snelstarthandleiding

Summary

Sommaire

- P3-4 Safety precautions
- P5-6 Consignes de sécurité
- P7-8 Vorsichtsmaßnahmen
- P9-10 Veiligheidsmaatregelen
- P11 Machine description
Description machine
Gerätebeschreibung
Machinebeschrijving
- P12 Start-up
Mise en marche
Inbetriebnahme
Ingebruikname
- P14 "TEA MASTER" function
Fonction «TEA MASTER»
Funktion "TEA MASTER"
Functie "TEA MASTER"
- P14 "TRAVEL MUG" function
Fonction «MUG DE VOYAGE»
Funktion "REISEBECHER"
Functie "REISMOK"
- P15 Daily care and cleaning
Entretien quotidien et nettoyage
Tägliche Pflege und Reinigung
Dagelijks onderhoud en reiniging
- P15 Alerts
Avertissements
Alarm
Waarschuwingen

Inhaltsverzeichnis

Overzicht



For more information please watch the dedicated videos or **download the full user manual** from our "TECHNICAL SERVICE" section on our website.

Pour en savoir plus, veuillez regarder les vidéos correspondantes ou **télécharger le mode d'emploi complet** dans la rubrique «SERVICE MACHINE» de notre site Internet.

Für weitere Informationen können Sie sich auf unserer Webseite unter "TECHNISCHER SERVICE" spezielle Demo-Videos ansehen oder **die komplette Bedienungsanleitung herunterladen**.

Voor meer informatie zie de betreffende video's of **download de volledige handleiding** van het "ONDERHOUD VAN DE MACHINE"-gedeelte op onze website.



www.special-t.com



CAUTION – When you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

Information – When you see this sign, please take note of the advice for a safe and good usage of your tea machine.

The appliance is not intended for use by persons (including children aged 8 years or older) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

Avoid risks of fatal electric shock and fire.

- Only plug the machine into suitable, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids warranty.
- If an extension cable is required, use only an earthed cable with a conductor cross-section of at least 1.5mm².
- Do not pull the cable over sharp edges, clamp it or allow it to hang down. Keep the cable away from heat and moisture.
- Do not use the machine if the cable is damaged. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.
- To avoid hazardous damage, never place the machine on or beside hot surfaces such as radiators, cooking rings, gas burners, open flames, or similar. Always place it on a stable and even surface.
- Disconnect the machine from the mains when not in use for a long period.
- Disconnect by pulling out the plug and not pulling the cable itself or the cable may be damaged. Never touch the cable with wet hands.
- Never immerse the machine or part of it in water. Never put the machine or part of it into a dishwasher except the capsule container, drip tray and grid. Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the machine. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

SAFETY PRECAUTIONS



Avoid possible harm when operating the machine.

- This machine has been designed for domestic use and similar applications only. Inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- The machine must not be placed inside a cabinet or kitchen unit during use.
- The machine is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the machine for other than intended use.
- Do not use the machine if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Return the machine to SPECIAL.T Club for examination, repair or adjustment. A damaged machine can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always close the lever completely and never lift it during operation. Scalding may occur. Do not put fingers into the capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Do not put fingers under tea dispensing spout. Risk of scalding!
- The surface of the heating element remains hot after use and the outside of the appliance may retain the heat for several minutes depending on use.
- Never use a damaged or deformed capsule. Water could flow around the capsule when not perforated by the blades and damage machine.
- Do not use the machine without drip tray and drip grid to avoid any liquid on surrounding surfaces.
- Never use a household cleaning product or solvent to wash your machine. Use a damp cloth and soft detergent to clean the machine surface.
- When unpackaging the machine, remove the plastic foil placed on the drip grid and dispose.
- This machine operates with the SPECIAL.T capsules only and fresh potable water (no other fluids e.g milk, alcohol nor allergen-containing foods)
- All SPECIAL.T machines are subject to strict controls. Random functional checks are conducted on selected units under real operating conditions. Some units may therefore show signs of prior use.

Save these instructions.

Pass them on to any subsequent user. SPECIAL.T reserves the right to modify these instructions without prior notice.





AVERTISSEMENT – lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les mesures de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.

Information – lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre machine à thé.

La machine n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes (y compris des enfants de 8 ans ou plus) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans l'expérience ni les connaissances nécessaires, à moins d'être surveillées ou après avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de la machine par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants effectuer un nettoyage et une maintenance de la machine à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et surveillés. Gardez la machine et sa prise électrique hors de portée d'enfants de moins de 8 ans.

Évitez les risques de décharges électriques mortelles et l'incendie.

- Ne branchez la machine qu'au moyen d'une fiche secteur avec prise de terre. Assurez-vous que la tension du bloc d'alimentation est la même que celle qui est spécifiée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement incorrect annule la garantie.
- Si une rallonge s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble de mise à terre dont le conducteur a une section d'au moins 1,5 mm².
- Ne faites pas passer le câble par-dessus des bords coupants. Fixez-le de manière à ce qu'il puisse pendre librement. Maintenez le câble à l'écart de la chaleur et de l'humidité.
- N'utilisez pas la machine si le câble est endommagé. Il doit être remplacé par le fabricant, son agent après-vente ou par des personnes pareillement qualifiées, afin d'éviter tout risque.
- Pour éviter des dégâts dangereux, ne placez jamais la machine sur ou à côté de surfaces chaudes, comme des radiateurs, des plaques de cuisson, des brûleurs à gaz, des flammes nues, ou des sources de chaleur similaires.
- Débranchez la machine du réseau électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une période prolongée.
- Débranchez la machine en tirant sur la fiche et non pas sur le câble à proprement parler afin de ne pas l'endommager. Ne touchez jamais le câble avec des mains mouillées.
- N'immergez jamais la machine, en totalité ou en partie. Ne placez jamais la machine, en totalité ou en partie, dans un lave-vaisselle sauf le bac à capsules, le bac d'égouttage et la grille. L'électricité en contact avec l'eau peut provoquer des décharges électriques mortelles.
- N'ouvrez pas la machine. Tension dangereuse à l'intérieur.
- Ne bouchez pas les ouvertures. Cela pourrait provoquer un incendie ou des décharges électriques !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Évitez d'éventuels dangers lorsque vous utilisez la machine

- Cette machine a été conçue uniquement pour une utilisation domestique ou application similaire. Le fabricant n'assumera aucune responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation à caractère commercial, inappropriée ou dans le cas d'un quelconque non-respect des instructions données dans le mode d'emploi.
- Durant l'utilisation, l'appareil ne doit pas être placé à l'intérieur d'un meuble.
- La machine est conçue pour la préparation de boissons obtenues conformément à ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas la machine pour d'autres usages que ceux auxquels elle est destinée.
- N'utilisez pas la machine si elle est endommagée ou si elle ne fonctionne pas correctement. Retirez immédiatement la fiche de la prise de courant. Renvoyez la machine à SPECIAL.T Club pour examen, réparation et réglage. Une machine endommagée peut provoquer des décharges électriques, des brûlures et un incendie.
- Abaissez toujours entièrement le levier et ne le levez jamais pendant le fonctionnement de la machine. Il y a un risque de s'ébouillanter. Ne mettez pas les doigts dans le compartiment à capsules ou dans le conduit des capsules. Il y a un risque de blessure !
- La surface de l'élément chauffant est sujette à une chaleur résiduelle après utilisation et les parties extérieures de l'appareil peuvent rester chaudes pendant plusieurs minutes, selon l'utilisation.
- Ne mettez pas les doigts sous l'orifice de sortie du thé, risque de s'ébouillanter.
- N'utilisez jamais une capsule endommagée ou déformée. De l'eau pourrait s'écouler autour de la capsule lorsqu'elle n'a pas été perforée par les lames et pourrait endommager la machine.
- N'utilisez pas la machine sans bac et grille d'égouttage pour éviter tout liquide sur les surfaces environnantes.
- Ne nettoyez jamais votre machine avec un produit d'entretien ou un solvant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer sa surface.
- Au moment de déballer la machine, retirez le film plastique placé sur la grille d'égouttage et jetez-le.
- Cette machine fonctionne seulement avec les capsules SPECIAL.T et de l'eau potable fraîche (n'utilisez pas d'autres liquides, tels que le lait, l'alcool ou des produits à composants allergènes).
- Toutes les machines SPECIAL.T sont soumises à des contrôles sévères. Des tests de fiabilité, dans des conditions réelles d'utilisation, sont effectués au hasard sur des unités sélectionnées. Certaines machines peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.

Conservez cette notice d'utilisation.

Remettez-la à tout nouvel utilisateur. SPECIAL.T se réserve le droit de modifier sans préavis la notice d'utilisation.





VORSICHT – Wenn Sie diese Zeichen sehen, lesen Sie bitte die Sicherheits-hinweise, um mögliche Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden.

Information – Wenn Sie dieses Zeichen sehen, beachten Sie bitte den Hinweis für die sichere und ordnungsgemäße Verwendung Ihres Tee-Geräts. Das Gerät darf nicht von Personen (einschliesslich Kindern ab 8 Jahren) mit eingeschränkten Kenntnissen hinsichtlich seiner Handhabung bzw. einer Beeinträchtigung der Sinnesorgane verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer Person überwacht, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder im sicheren Gebrauch des Gerätes geschult. Kinder müssen überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nur von Kindern älter als 8 Jahre und nur unter Aufsicht, gereinigt und gewartet werden. Das Gerät und sein Kabel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern im Alter von weniger als 8 Jahren sein.

Vermeiden von tödlichem Stromschlag und Brandgefahr

- Verbinden Sie das Gerät nur mit einem geeigneten, geerdeten Netzanschluss. Die auf dem Typenschild angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen. Bei Verwendung eines falschen Anschlusses erlischt die Garantie.
- Wenn ein Verlängerungskabel notwendig ist, darf nur ein Kabel mit Schutzleiter und einem Leiterquerschnitt von mindestens 1,5mm² verwendet werden.
- Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten. Befestigen Sie es, oder lassen Sie es herunterhängen. Halten Sie das Kabel von Hitze und Feuchtigkeit fern.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel beschädigt ist. Senden Sie das Gerät an den SPECIAL.T-Club des Herstellers oder an einen Fachmann zur Reparatur.
- Um gefährliche Beschädigungen zu vermeiden, stellen Sie das Gerät niemals auf oder neben heiße Oberflächen wie Heizkörper, Kochplatten, Gasbrenner, offene Flammen o.ä. Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Oberfläche.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker anfassen. Niemals am Kabel ziehen, dadurch könnte es beschädigt werden.
- Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon nicht ins Wasser. Stellen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in die Spülmaschine (ausgenommen Kapselbehälter, Abtropfbehälter und Tropfgitter). Die Verbindung von Elektrizität und Wasser ist gefährlich und kann zu tödlichen Stromschlägen führen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Die im Inneren des Gerätes vorhandene Spannung ist gefährlich!
- Stecken Sie nichts in die Öffnungen. Dies könnte Feuer verursachen oder zu einem Stromschlag führen!

VORSICHTS- MASSNAHMEN



Vermeiden Sie mögliche Verletzungen beim Gebrauch des Geräts!

- Das Gerät ist ausschliesslich für den Hausgebrauch und ähnlichen Einsatzbereichen bestimmt. Bei kommerziellem Gebrauch, bei unsachgemäßem Gebrauch oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Garantie erlischt.
- Während des Gebrauchs darf das Gerät nicht in einen Schrank gestellt werden.
- Das Gerät dient der Zubereitung von Getränken gemäß der vorliegenden Gebrauchsanweisung.
- Das Gerät nur für den vorgesehenen Gebrauch verwenden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder nicht einwandfrei funktioniert. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Senden Sie das Gerät an den SPECIAL.T-Club zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zurück. Ein beschädigtes Gerät kann einen Stromschlag auslösen, Verbrennungen und einen Brand verursachen.
- Schließen Sie immer den Hebel, und öffnen Sie diesen niemals, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies könnte zu Verbrühungen führen. Verletzungsgefahr: Stecken Sie keine Finger in das Kapselfach oder den Kapselhalter!
- Halten Sie Ihre Hand nicht unter den Teeauslauf. Verbrühungsgefahr!
- Die Oberfläche des Heizelements gibt nach dem Gebrauch noch Restwärme ab und die Außenteile des Gerätes können, je nach Gebrauch, für einige Minuten heiß bleiben.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder verformte Kapsel. Wenn die Kapsel nicht von den Klingen perforiert wird, könnte Wasser um die Kapsel laufen und das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Abtropfbehälter und Tropfgitter.
- Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger oder Lösungsmittel zum Säubern Ihres Geräts. Reinigen Sie die Oberfläche Ihres Geräts nur mit einem feuchten Lappen und mildem Spülmittel.
- Beim Auspacken des Geräts, die Plastikfolie vom Tropfgitter abnehmen und entsorgen.
- Dieses Gerät funktioniert nur mit den SPECIAL.T-Kapseln und frischem Trinkwasser (verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten wie z. B. Milch, keinen Alkohol und keine Lebensmittel, die Allergene enthalten).
- Alle SPECIAL.T-Geräte unterliegen strengen Kontrollen. Stichprobenartige Funktionskontrollen werden an ausgewählten Geräten unter realen Betriebsbedingungen durchgeführt. Deshalb ist es möglich, dass einige Geräte Gebrauchsspuren aufweisen.

Bewahren sie diese Gebrauchsanweisung auf.

Händigen Sie diese jedem nachfolgenden Benutzer aus. SPECIAL.T behält sich das Recht vor, diese Bedienungsanleitung ohne vorherige Mitteilung zu ändern.





VOORZICHTIG – Als u dit symbool ziet, raadpleeg dan de veiligheidsmaatregelen om mogelijke schade te voorkomen.

Informatie – Als u dit symbool ziet, let dan op de adviezen voor een veilig en correct gebruik van uw theemachine. Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen van 8 jaar of ouder) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon, of door deze geïnstrueerd worden inzake het veilige gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spleen. Kinderen mogen de machine niet reinigen en onderhouden tenzij ze ouder zijn dan 8 en onder toezicht staan. Houd de machine en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Voorkom een risico's op fatale elektrische schokken en brand.

- Steek de stekker van het apparaat alleen in een geschikt, geaard stopcontact. Controleer of het voltage van de voedingsbron hetzelfde is als dat op het typeplaatje. Bij gebruik van een onjuiste aansluiting vervalt de garantie.
- Als een verlengsnoer nodig is, dient u alleen een geaarde kabel te gebruiken met een stroomdraad met een dwarsdoorsnede van ten minste 1,5mm².
- Trek de kabel niet over een scherpe rand, klem de kabel niet en laat hem niet omlaaghangen over een scherpe rand. Houd de kabel verwijderd van hitte en vocht.
- Gebruik de machine niet als de kabel beschadigd is. Deze moet hij worden vervangen door de fabrikant, een servicemedewerker of een andere daarvoor gekwalificeerde persoon om gevaar te vermijden.
- Om gevaar en beschadiging te vermijden, mag u het apparaat nooit plaatsen op of naast hete oppervlakken zoals radiators, kooktoestellen, gasbranders, open vuur en dergelijke. Plaats het apparaat altijd op een stabiel en effen oppervlak.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u het apparaat lange tijd niet gebruikt.
- Om de stekker uit het stopcontact te halen, pakt u de stekker zelf vast en niet de kabel. Als u aan de kabel trekt, kan deze beschadigd raken. Raak de kabel nooit aan met natte handen.
- Dompel het apparaat of een onderdeel van het apparaat nooit onder in water. Plaats de machine of onderdelen hiervan niet in een vaatwasser, behalve de capsulecontainer, het lekbakje en het rooster. Elektriciteit en water zijn een gevaarlijke combinatie en kunnen leiden tot fatale elektrische schokken.
- Open het apparaat niet. Gevaarlijk voltage binnen het apparaat!
- Steek niets in de openingen. Als u dit toch doet, kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.



Vermijd mogelijke gevaren bij gebruik van het apparaat.

- Het apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk en vergelijkbare omgevingen gebruik. Bij commercieel gebruik, onjuist gebruik of niet naleven van de instructies is de fabrikant niet aansprakelijk en is de garantie niet van toepassing.
- Tijdens het gebruik mag de apparaat in een meubel geplaatst worden.
- Het apparaat is bedoeld voor de bereiding van dranken volgens deze instructies.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bedoeld is.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed werkt. Verwijder de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. Retourneer het apparaat naar de SPECIAL.T Club voor onderzoek, reparatie of afstellen. Een beschadigd apparaat kan elektrische schokken, brandwonden en brand veroorzaken.
- Sluit het deksel volledig en til het niet op tijdens de bereiding. Dit zou kunnen leiden tot brandwonden. Steek geen vingers in het capsulecompartiment of de capsuleschacht. Letselgevaar!
- Het oppervlak van het verwarmingselement kan restwarmte vertonen en de buitenkant van het apparaat kan, afhankelijk van het gebruik, gedurende enkele minuten warm blijven.
- Houd geen vingers onder de thee-uitloop vanwege risico op brandwonden.
- Gebruik nooit beschadigde of vervormde capsules. Als de capsule niet wordt geperforeerd door de mesjes, kan water rond de capsule stromen en het apparaat beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet zonder het lekbakje en lekrooster om te voorkomen dat vloeistof op omringende oppervlakken terechtkomt.
- Gebruik nooit een huishoudreinigingsmiddel of -oplossing om uw machine te reinigen. Gebruik een vochtige doek en mild schoonmaakmiddel om het machineoppervalk te reinigen.
- Als u de machine uitpakt, dient u de plastic folie van het lekrooster te verwijderen en dit weg te gooien.
- Dit apparaat werkt alleen met de SPECIAL.T-capsules en vers drinkwater (geen andere vloeistoffen zoals melk, alcohol of voedingsmiddelen die allergenen bevatten).
- Alle SPECIAL.T machines zijn onderworpen aan strikte controles. Willekeurige functiecontroles zijn uitgevoerd op geselecteerde eenheden onder werkelijke gebruiksomstandigheden. Daarom hebben sommige eenheden sporen van eerder gebruik.

Bewaar deze instructies.

Geef deze instructies door aan volgende gebruikers. SPECIAL.T behoudt het recht voor om deze aanwijzingen zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen.



Machine description

Description machine

Gerätebeschreibung

Machinebeschrijving

1 Water tank

Réervoir à eau

Wassertank

Waterreservoir

2 Closing handle

Poignée de fermeture

Verschlusshebel

Capsuleklepje

3 Water filter

Filtre à eau

Wasserfilter

Waterfilter

4 Capsule container

Bac à capsules

Kapselbehälter

Capsulecontainer

5 Grid

Grille

Tropfgitter

Rooster

6 Removable drip tray

Bac d'égouttage amovible

Abnembarer Atropfbehälter

Afneembare lekbakje

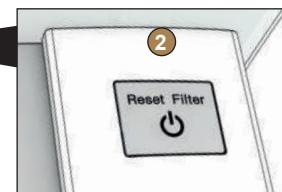
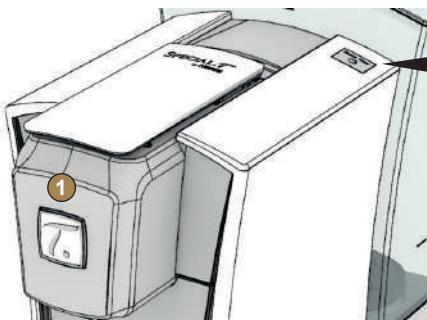


Control panel

Interface utilisateur

Bedienfeld

Bedieningspaneel



- 1**
- "TEA MASTER" button
 - Touche «TEA MASTER»
 - Taste "TEA MASTER"
 - Knoppen "TEA MASTER"
- 2**
- ON/OFF switch
 - Reset water filter button & filter indicator
 - Touche ON/OFF
 - Touche de réinitialisation du filtre à eau et voyant filtre
 - EIN-/AUS-Taste
 - Wasserfiltertaste und Filteranzeige zurücksetzen.
 - AAN/UIT schakelaar
 - "Reset Filter"-knop en lampje



Machine OFF
Machine éteinte
Gerät AUS
Machine UIT



Machine ON
Machine allumée
Gerät EIN
Machine AAN



Capsule detected
Capsule détectée
Kapsel erkannt
Capsule aanwezig



Water filter indicator
OFF
Voyant filtre à eau
éteint
Wasserfilteranzeige
aus
Het "Reset
Filter"-lampje is UIT



Water filter indicator
ON
Voyant filtre à eau
allumé
Wasserfilteranzeige
an
Het "Reset
Filter"-lampje is AAN

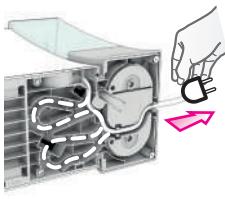
Start-up

Mise en marche

Machine priming

Mise en route de la machine

Adjust cable length.
Ajuster la longueur du câble.



Fill with fresh drinking water.
Remplir d'eau fraîche potable.

!
Fill in to the top.
Remplir jusqu'en haut.



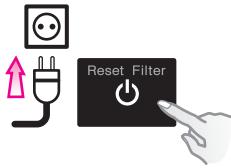
Insert water tank.
Remettre le réservoir à eau.



Do not insert the capsule during priming.
Ne pas mettre la capsule pendant la mise en route.



Plug in the machine and switch ON.
Brancher la machine et appuyer sur ON.



Place a cup.
Placer une tasse.



Press as many times as needed to fill one cup.
Appuyer sur le nombre de fois nécessaire pour remplir une tasse.



!
Can take up to 2 minutes before the water flows.
Peut prendre jusqu'à 2 minutes avant que l'eau coule.

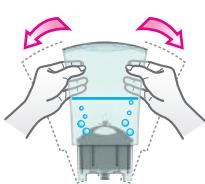
Installation of first water filter and rinsing

Installation du premier filtre à eau et rinçage

Install a new filter and fill the water tank half way with fresh drinking water.
Mettre en place un filtre neuf et remplir d'eau fraîche potable jusqu'à mi-hauteur.



Tilt the water tank back and forth to remove air bubbles from the filter.
Incliner de droite à gauche le réservoir pour éliminer les bulles d'air du filtre.



Fill in to the top.
Remplir jusqu'en haut.



Place a cup.
Press as many times as needed to fill two cups.

Placer une tasse.
Appuyer sur autant de fois que nécessaire pour remplir deux tasses.



!
It is normal to find small black particles (food grade) in the first few cups.
Il est normal de trouver des petites particules noires (de qualité alimentaire) dans les premières tasses.



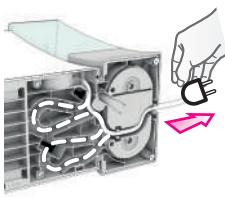
Inbetriebnahme Ingebruikname

DE
NL

Gerät vorbereiten

Voorbereiding van de machine

Kabellänge anpassen.
Pas kabellengte aan.



Frisches Trinkwasser einfüllen.
Vul met vers drinkwater.

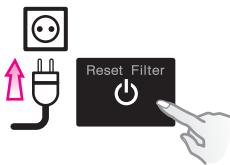
Wassertank vollständig bis oben auffüllen.
Waterreservoir volledig tot bovenaan vullen.

Tasse unterstellen.
Plaats een kopje.



Gerät ans Netz anschließen und einschalten.

Sluit de machine aan en schakel deze in.



Wassertank einsetzen.
Plaats het waterreservoir.



Noch keine Kapsel einlegen.
Plaats geen capsule tijdens de voorbereiding.



Taste **7** wiederholt drücken, bis die Tasse gefüllt ist.

Druk op **7** het aantal keren dat nodig is om één kopje te vullen.



Es kann bis zu 2 Minuten dauern, bis Wasser herausfließt.
Het kan 2 minuten duren eer dat het water naar buiten stroomt.

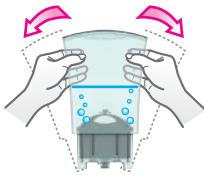
Wasserfilter zum ersten Mal einsetzen und spülen

Installatie van eerste waterfilter en spoelen

Neuen Wasserfilter einsetzen und Wassertank bis zur Hälfte mit frischem Trinkwasser füllen.
Installeer een nieuwe filter en vul het waterreservoir tot halverwege met vers drinkwater.



Wassertank hin- und herschwenken, um Luftblasen aus dem Filter zu entfernen.
Schud het waterreservoir heen en weer om luchtbellen uit de filter te verwijderen.



Wassertank vollständig bis oben auffüllen.
Waterreservoir volledig tot bovenaan vullen.



Tasse unterstellen.
Taste **7** wiederholt drücken, um 2 Tassen zu füllen.
Plaats een kopje.
Druk zo vaak als nodig op **7** om twee kopjes te vullen.



Es ist möglich, dass sich in den ersten paar Tassen noch kleine, schwarze Partikel (lebensmittelrecht) befinden.
Het is normaal dat er kleine zwarte deeltjes (kruimels) in de eerste kopjes zitten.



"TEA MASTER" function

Fonction «TEA MASTER»

Insert a capsule.
Insérer une capsule.
Kapsel einlegen.
Plaats een capsule.



Once capsule is detected,
push .

Lorsque la capsule est
reconnue, appuyer sur .

Wenn die Kapsel erkannt
wird, Taste  drücken.

Als de capsule is herkend,
drukt u op .



Funktion "TEA MASTER"

Functie "TEA MASTER"

Tea is being pre-
pared. Machine
stops automatically.
Extraction en cours.
La machine s'arrête
automatiquement.
Tee wird zubereitet.
Gerät stoppt automatisch.
De extractie vindt plaats.
Machine stopt automatisch.



"TRAVEL MUG" function

Fonction «MUG DE VOYAGE»

Remove drip tray and
place travel mug.
Enlever le bac d'égouttage
et poser le mug de voyage.
Abtropfbehälter entfernen
und Reisebecher unter-
stellen.
Verwijder lekbakje en
plaats de reismok.



Quickly double click on  to
start filling the travel mug.
Double appui rapide sur 
pour démarrer le remplissage
du mug.
Taste  zweimal schnell
nacheinander drücken, um
den Reisebecher zu füllen.
Dubbeklik snel achter elkaar
op  om het vullen van de
reismok te starten.



2 x (< 1 sec.)

Machine stops automatically.
La machine s'arrête automatiquement.
Gerät stoppt automatisch.
Machine stopt automatisch.



~ 350 ml

Reattach drip tray.
Reposer le bac
d'égouttage.
Abtropfbehälter wieder
einsetzen.
Breng lekbakje weer
aan.



Daily care and cleaning

Entretien quotidien et nettoyage

Tägliche Pflege und Reinigung

Dagelijks onderhoud en reiniging

*Always follow the cleaning instructions to clean your machine (see pages 3-4: Safety Precautions)

*Toujours suivre les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil (voir pages 5-6: Consignes de sécurité)

*Reinigen Sie die Maschine gemäss den Reinigungsanweisungen (siehe Seiten 7-8: Vorsichtsmaßnahmen).

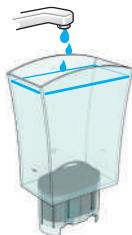
*Vol altijd de reinigingsinstructies op om uw machine te reinigen (zie pagina's 9-10: Veiligheidsmaatregelen)

Refill with fresh drinking water.

Remplir d'eau potable fraîche.

Tank mit frischem Trinkwasser füllen.

Vul opnieuw met vers drinkwater.



Always eject the capsule after extraction.

Toujours éjecter la capsule après la préparation.

Kapsel nach Zubereitung immer entfernen.

Verwijder de capsule altijd na de bereiding.

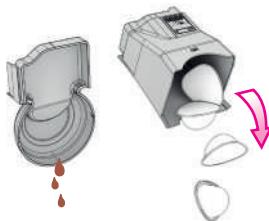


Empty and clean drip tray and capsule container.

Vider et nettoyer le bac d'égouttage et le bac à capsules.

Abtropf- und Kapselbehälter ausleeren und reinigen.

Maak het lekbakje en de capsulecontainer leeg en reinig ze.



Dishwasher compatible.
Compatible avec lave-vaiselle.

Geschirrspülertauglich.
Geschied voor de vaatwasser.

! Our teas are natural. We recommend that you clean the capsule container and drip tray regularly.

Nos thés sont naturels, nous recommandons de nettoyer fréquemment le bac à capsules et d'égouttage.

Unsere Teesorten sind naturbelassen. Wir empfehlen, Abtropf- und Kapselbehälter regelmäßig zu reinigen.

Onze thee is naturel. Wij adviseren dat u de capsulecontainer en het lekbakje regelmatig reinigt.

Alerts

Avertissements

Used filter: filter must be changed. For water filter change procedure go to www.special-t.com

Filtre usagé : le filtre doit être changé. Pour le remplacement du filtre à eau, consulter le site www.special-t.com

Filter verbraucht: Filter muss ausgewechselt werden. Die Anleitung zum Filterwechsel finden Sie unter www.special-t.com

Gebruikt filter: filter moet worden vervangen. Voor de vervanging van de waterfilter zie

www.special-t.com



Alarm

Waarschuwingen

Out of water: refill the water tank and press to load the machine with water.

Absence d'eau : remplir le réservoir et appuyer sur pour mettre la machine en route.

Kein Wasser: Wassertank füllen und Taste drücken, um Gerät mit Wasser zu versorgen.

Geen water: vul het waterreservoir opnieuw en druk op om de machine te vullen met water.





- T.CLUB -

	België/Belgique	Tel : 0800 40 431*
	Deutschland	Tel : 0800 589 4253*
	France	Tel : 0800 50 15 15**
	Luxembourg/Luxemburg	Tel : 8002 8448*
	Nederland	Tel : 0800 022 0333*
	Österreich	Tel : 0800 677 673*
	Schweiz/Suisse	Tel : 0800 50 30 30*

* Free call / Appel gratuit / Kostenloser Anruf / Gratis bellen

** Appel gratuit depuis un poste fixe

www.special-t.com



REF 8020002614